|  |  |
| --- | --- |
| **Oficina de Normalización de las Telecomunicaciones** | **logo_S_** |
|  |  |

Ginebra, 9 de agosto de 2010

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Ref.: | **Carta Colectiva TSB 5/15** |  |
| Tel.: | +41 22 730 5515 |  |
| Fax:  Correo-e: | +41 22 730 5853  [tsbsg15@itu.int](mailto:tsbsg15@itu.int) | A las Administraciones de los Estados Miembros de la Unión, a los Miembros del Sector UIT‑T y a los Asociados del UIT-T que participan en los trabajos de la Comisión de Estudio 15 |

|  |  |
| --- | --- |
| Asunto: | **Reunión de la Comisión de Estudio 1/15 Ginebra, 22 de octubre de 2010** |

Muy Señor mío:

1 De conformidad con las decisiones adoptadas durante la última reunión de la Comisión de Estudio 15 (31 de mayo – 11 de junio de 2010), deseo informarle de que el Grupo de Trabajo 1/15 (Aspectos de transporte de las redes de acceso y la constitución de redes domésticas) se reunirá en Ginebra, en la Sede de la UIT, el día 22 de octubre de 2010, con el fin de adoptar medidas (consentimiento o determinación) respecto de diversos proyectos de Recomendación.

La reunión del Grupo de Trabajo comenzará a las 15.30 horas del 22 de octubre de 2010. El Grupo de Relator sobre la C4/15 se reunirá el 18 de octubre de 2010 comenzando la reunión a las 09.30 horas. La inscripción de los participantes comenzará a las 08.30 horas en la entrada de Montbrillant. En las pantallas situadas en las puertas de entrada de la Sede de la UIT se dará información detallada sobre las salas de reunión.

2 En el **anexo 1** adjunto figura el proyecto de orden del día preparado por el Presidente del Grupo de Trabajo 1/15, Sr. Tom Starr.

3 En el **anexo 2** adjunto figura el proyecto de programa de trabajo, preparado por el equipo de gestión del Grupo de Trabajo 1/15.

4 En el **anexo 3** figura información adicional sobre la reunión.

5 Tenga presente que con arreglo a los debates celebrados en la reunión del GANT   
del 8‑11 de febrero de 2010 y de conformidad con los Presidentes de las Comisiones de Estudio del UIT-T, las contribuciones deben recibirlas actualmente la TSB, a título de prueba, al menos 12 (doce) días naturales antes de la fecha de inicio de la reunión. Estas contribuciones se publicarán en la dirección web de la Comisión de Estudio 15 y, por tanto, deberán obrar en poder de la TSB **a más tardar el** **9 de octubre de 2010**. Las contribuciones recibidas por lo menos dos meses antes del comienzo de la reunión podrán traducirse, llegado el caso, con arreglo a las disposiciones en vigor.

Se alienta a los participantes a presentar contribuciones mediante el correspondiente formulario disponible en la página web inicial de la Comisión de Estudio 15, o por correo electrónico a la siguiente dirección: [**tsbsg15@itu.int**](mailto:tsbsg15@itu.int). En la dirección web del UIT‑T figuran instrucciones detalladas.

Le recomendamos encarecidamente que utilice el juego de plantillas a fin de armonizar la presentación de los documentos del UIT-T y, al mismo tiempo, facilitar y hacer más eficaz su producción. Se pueden descargar desde la página web de cada Comisión de Estudio del UIT-T en "Delegate resources" (<http://www.itu.int/ITU-T/studygroups/templates/index.html> ).

Para resolver todas las posibles cuestiones que se planteen en relación con las contribuciones, en adelante se indicará en las mismas el apellido de la persona encargada, sus números de telefax y de teléfono, así como su dirección de correo electrónico (e-mail). Para ello, le ruego indique esta información en la portada de todos los documentos.

6 Para que la TSB pueda tomar las disposiciones necesarias sobre la documentación y la organización de la reunión, le ruego me comunique cuanto antes, por carta, por fax (+41 22 730 5853) o por correo electrónico ([tsbreg@itu.int](mailto:tsbreg@itu.int)) y **a más tardar el 21 de septiembre  
de 2010**, una lista de las personas que representarán a su Administración, Miembro del Sector, Asociado, organización regional y/o internacional u otra entidad. Se ruega también a las Administraciones que indiquen el nombre de su Jefe de Delegación (y jefe adjunto, si procede).

7 **No olvide que la preinscripción de los participantes a las reuniones del UIT‑T se efectúa *en línea* desde la página web del UIT‑T:   
(**[**http://www.itu.int/ITU-T/studygroups/com15/index.asp**](http://www.itu.int/ITU-T/studygroups/com15/index.asp)**)**.

8 En acuerdo con su Presidente, Sr. Yoichi Maeda, la Comisión de Estudio 15 seguirá trabajando en un **entorno totalmente electrónico**. Por consiguiente, la reunión tendrá lugar  
**sin papel**.

En el cibercafé ubicado en el segundo subsuelo del edificio de la Torre y en el segundo piso del edificio de Montbrillant se han puesto a disposición impresoras para los delegados que deseen imprimir sus documentos. Además, el Servicio de asistencia informática ([helpdesk@itu.int](mailto:helpdesk@itu.int)) ha preparado un número limitado de ordenadores personales para las personas que no tengan.

9 Los delegados disponen de instalaciones de red de área local inalámbrica en las zonas aledañas a las principales salas de conferencias de la UIT y en el Centro Internacional de Conferencias de Ginebra (CICG). El acceso alámbrico sigue estando disponible en el edificio Montbrillant de la UIT. En la dirección web del UIT-T (<http://www.itu.int/ITU-T/edh/faqs-support.html>) se puede encontrar información más detallada al respecto.

10 Se adjunta a todos los efectos útiles como **anexo 3** **un formulario de confirmación de hotel** (véase <http://www.itu.int/travel/> para la lista de hoteles).

11 Deseamos recordarle que los ciudadanos procedentes de ciertos países necesitan visado para entrar y permanecer en Suiza. **Ese visado debe solicitarse al menos cuatro (4) semanas antes de la fecha de inicio de la reunión** en la oficina (embajada o consulado) que representa a Suiza en su país o, en su defecto, en la más próxima a su país de partida. Si tropieza con problemas, la Unión puede, previa solicitud oficial de la Administración o la entidad que usted representa, intervenir ante las autoridades suizas competentes para facilitar la expedición de ese visado pero solamente durante el mencionado periodo de cuatro semanas. Toda solicitud al respecto debe especificar el nombre y las funciones, la fecha de nacimiento, el número de pasaporte, con las fechas de expedición y

expiración, de las personas para las que se solicita el visado y todo ello debe ir acompañado por una copia de la notificación de confirmación de inscripción aprobada para la reunión del UIT‑T correspondiente, y remitirse a la TSB con la indicación "**solicitud de visado**", por fax  
(+41 22 730 5853) o correo electrónico ([tsbreg@itu.int](mailto:tsbreg@itu.int)).

Atentamente.

Malcolm Johnson  
Director de la Oficina de Normalización  
de las Telecomunicaciones

**Anexos: 3**

ANNEX 1

(to TSB Collective letter 5/15)

**Draft agenda for the WP1 meeting of ITU-T Study Group 15  
(Transport aspects of Access networks and home networking)**

Geneva, 22 October 2010

1 Opening of meeting

2 Approval of agenda

3 Approval of the report of the last WP1/15 meeting

4 Objectives for this meeting

5

5.1 Intellectual Property Rights inquiry

5.2 Consent on Recommendations proposed for approval using Recommendation ITU-T A.8

5.3 Agreement on other texts

5.4 Status of Recommendations (work programme)

5.5 Liaison and interaction with other groups

5.6 Interim Rapporteur activities

5.7 Texts for deletion, if any

6 Miscellaneous

7 Close

ANNEX 2

(to TSB Collective letter 5/15)

Working Party 1/15 Work Plan, 18 – 22 October, 2010

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | **Monday 18 Oct** | | | | **Tuesday 19 Oct** | | | | **Wednesday  20 Oct** | | | | **Thursday 21 Oct** | | | | **Friday 22 Oct** | | | |
| Question | 1 | 2 | 3 | 4 | 1 | 2 | 3 | 4 | 1 | 2 | 3 | 4 | 1 | 2 | 3 | 4 | 1 | 2 | 3 | 4 |
| **WP1/15 Plen** |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | X |
| **Q4/15** | X | X | X | X | X | X | X | X | X | X | X | X | X | X | X | X | X | X | X |  |

The WP1/15 meeting opens at 1530 hours on 22 October, 2010. ANNEX 3  
 (to TSB Collective letter 5/15)

|  |
| --- |
| *This confirmation form* ***should be sent direct*** *to the hotel**of your choice* |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | **INTERNATIONAL TELECOMMUNICATION UNION** |  |

**TELECOMMUNICATION STANDARDIZATION SECTOR**

*SG/WP meeting ------------------------------------- from ------------------------- to ----------------------- in Geneva*

*Confirmation of the reservation made on (date) ------------------------- with (hotel) --------------------------------*

***at the ITU preferential tariff***

*------------ single/double room(s)*

*arriving on (date) --------------------------- at (time) ------------- departing on (date) -------------------------------*

***GENEVA TRANSPORT CARD :*** *Hotels and residences in the canton of Geneva now provide a free "Geneva Transport Card" valid for the duration of the stay. This card will give you free access to Geneva public transport, including buses, trams, boats and trains as far as Versoix and the airport.*

*Family name* -------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

*First name*  ------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

*Address*  ------------------------------------------------------------------------ *Tel: -------------------------------*

*----------------------------------------------------------------------------------------- Fax: -------------------------------*

*----------------------------------------------------------------------------------------- E-mail:* ------------------------------

*Credit card to guarantee this reservation*: AX/VISA/DINERS/EC (*or* *other) -----------------------------------*

*No.* -------------------------------------------------------- *valid until* -------------------------------------------------

*Date* ------------------------------------------------------ *Signature*  ---------------------------------------------------